

ment, ... {KDG} • ཇི་མ་མཐའ་དག་གིས་དབེན་  
བ་ན་ཆོས་ཀྱི་སྤྱོད། When [it] is isolated from  
all defilement, [it is] the truth body. {RGV-G}  
• དབེན་པའི་གནས་སུ་ནི། དཀྱིལ་འཁོར་གྱུ་བཞི་  
དག་བྱ། In a place that is isolated, make a  
clean four-cornered maṇḍala. {GGT}

COLLOC.:

རྣམ་པར་དབེན། རྣམ་པར་དབེན། རྣམ་པར་  
དབེན། • to thoroughly isolate • བཙོན་ལྷན་  
འདས་དང་པོར་རང་གི་ལུས་རྣམ་པར་དབེན་པ་  
ལ་ཇི་ལྟར་བསྐབ་པར་བཀྱ། O Bhagavān, how  
do I initially learn the thorough isolation of  
my body? {CMP} • ཆོས་ཐམས་ཅད་རྣམ་པར་  
དབེན་པ་དང་། རྣམ་པར་དབེན་པའི་མཆོན་ཉིད་  
ཀྱང་སེམས་ཡིན་ནོ། The thorough isolation of  
all phenomena, and even the nature of that  
thorough isolation, is mind. {BCA-P} • ལུས་  
རྣམ་པར་དབེན་པའི་རྫོང་ལ་སེམས་རྣམ་པར་  
དབེན་པ་བརྗོད་ Following the thorough isola-  
tion of body is the expression of the thorough  
isolation of mind. {BCA-P}

རབ་ཏུ་དབེན། རབ་ཏུ་དབེན། རབ་ཏུ་དབེན།  
• to thoroughly isolate • {LZ, C} *pravivikta*;  
{C} *vivikta* • ཆོས་ཐམས་ཅད་མཉམ་པར་གྱུར་  
པ་སྟེ་ཆོས་རྣམས་རབ་ཏུ་དབེན་པའི་ཕྱིར་རོ། All  
phenomena are equal because phenomena are  
thoroughly isolated.

## དབུག་ V དབུགས། དབུག དབུགས།

1. to strike forcefully

2. to throw out; to cast off

## དབྱོལ། V དབྱལ། དབྱོལ། དབྱོལ།

to tear up; to rip apart

## འབག་ II འབགས། འབག

to be polluted; to be defiled

## འབང་། II འབངས། འབང་།

to be saturated (with); to be soaked (with)

## འབད། VI འབད། འབད། འབྱད།

to strive (for/against); to grasp (at) •

{MSA, MV} *yatna*; {MSA} *ghaṭana*; {MV}

*vyāyāma*; {C} *parīśrama*; *samutsuka*;

*vyāyacchati*; {BCA} *vyāma*; {L} (*ṅghat*):

*ghaṭamāna* • དེའི་འདྲོད་པ་སྦྱོར་བ་ལ་འབད་  
པའོ། [He] strove to defend his assertions.

{GCG} • མ་ལྟར་ལ་འབད། Strive against the

root downfall! {LRC} • དེ་ཕྱིར་རྟེན་འབྲེལ་

རྟོགས་པའི་ཐབས་ལ་འབད། For the sake of that,

strive for the method of realizing dependent

arising. {3PAP}

*neg. to not make effort* • ཉིན་མཚན་ཕྱིད་པར་

མ་འབད་ན། If I am not making effort in the

middle of the day and the middle of the night,

... {BCA}

AUX.:

འབད་པར་བྱ། • *opt. to strive* • ཞི་གནས་བསྐབ་

པའི་ཕྱིར་ཡང་དང་ཡང་ཏུ་འབད་པར་བྱ། In

order to achieve calm abiding, [one] should

strive again and again. {ALP} • ལྟར་ལེན་དབང་

སྒྱུར་སྟོབས་ཀྱིས་ནི། །བཙོན་འབྲས་སྤེལ་ཕྱིར་

འབད་པར་བྱ། [One] should strive for the sake

of increasing effort through the power of con-  
trolling one's intention.

འབད་དགོས། • *deon. to make effort* • སྦྱིང་

ནས་གྲོལ་བ་དོན་ཏུ་གཉེར་བའི་གང་ཟག་གིས།

བདག་མེད་པའི་ལྟ་བ་རྣམ་པར་དག་པ་ཁོང་ཏུ་

ཚུད་པའི་ཐབས་ལ་འབད་དགོས། Persons who

seek liberation from the depths of their hearts

must work at the means of understanding the

correct view of selflessness. {Gön}

COLLOC.:

རབ་ཏུ་འབད། རབ་ཏུ་འབད། རབ་ཏུ་འབད། • to

strive; to make sincere effort • ཞི་གནས་ཡན་

ལག་རྣམས་ཉམས་པས། རབ་ཏུ་འབད་དེ་...

Although one may strive with incomplete

parts of calm abiding, ... {ALP} • འབྱོར་བར་

འདྲོད་པས་ཤིང་རྣམས་ནི། །རབ་ཏུ་འབད་དེ་